

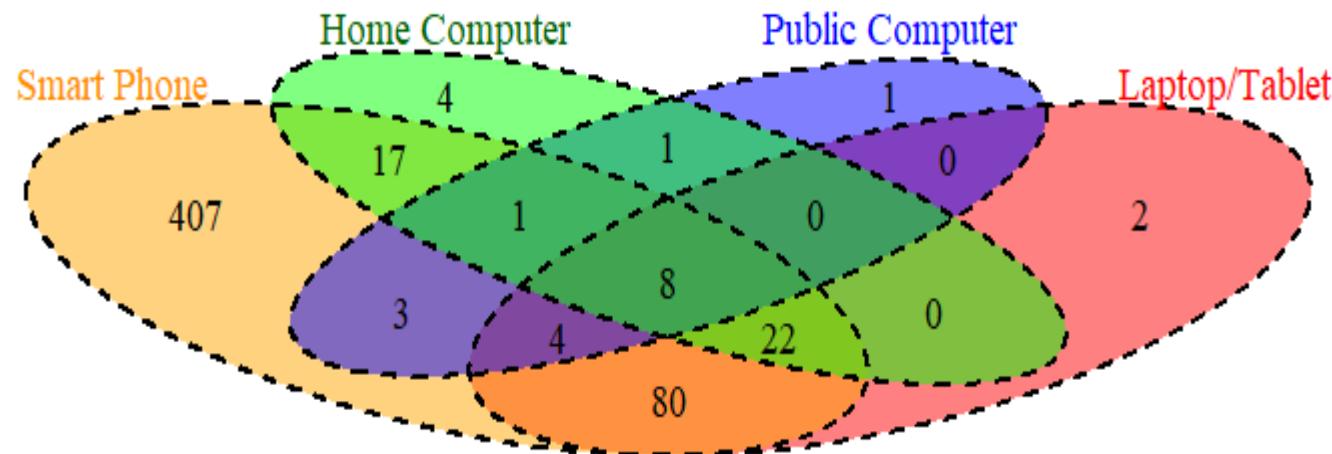
Mapping Digital Citizenship Among Resettled Refugees' Social Media Use in New Zealand—Supplementary Notes

Jay Marlowe, Arezoo Malihi, Earvin Cabalquinto, Bing Mei, Bilal Nasier, Parbati Rai, Dennis Maang, Yousef Mazraeh, Mohammad Mattar, Sandra Marcela Agudelo Cardona, Rizwangul NurMuhammad, Yahya Sheika and Viloshini Baskaran*

Table S1: Frequency of use for different social media platforms

Platforms	Frequency of use					
	Frequently/Always		Not very often/Sometimes		Never/Almost never	
	n	%	n	%	n	%
YouTube	394	66.6%	126	21.3%	72	12.2%
Facebook	363	61.3%	165	27.9%	64	10.8%
WhatsApp	308	52.0%	95	16.1%	189	31.9%
Viber	183	30.9%	142	24.0%	267	45.1%
Instagram	176	29.7%	128	21.6%	288	48.6%
Snapchat	101	17.1%	113	19.1%	378	63.8%
Imo	46	7.8%	106	17.9%	440	74.3%
Skype	30	5.1%	147	24.8%	415	70.1%
FaceTime	61	10.3%	118	19.9%	413	69.8%
Twitter	37	6.3%	79	13.3%	476	80.4%
LinkedIn	26	4.4%	78	13.2%	488	82.4%

Figure S1: Device use pattern to connect with family/friends among New Zealand refugees



Note: Only includes frequent use of devices.

Appendices

Below are the sets of variables used for the three cluster analyses. Included with this are the translations in the five other languages.

Appendix S1: Device use pattern

For device use pattern, we analysed four variables of how often people used the following devices to communicate with friends or family as it related to: (1) smart phone; (2) laptop or tablet; (3) home computer; and (4) public computer. Responses ranged from daily, weekly, monthly or never.

English

How often do you use the following devices to communicate with friends or family?

	Daily	Weekly	Monthly	Never
Smart Phone	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Laptop or Tablet	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Home Computer	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Public Computer (e.g., library)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Arabic

كم تستخدم الأجهزة التالية عادة للتواصل مع الأصدقاء أو العائلة؟

لا استخدم	شهريا	أسبوعيا	يوميا	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الهاتف الذكي
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	كمبيوتر محمول أو جهاز لوحي
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الكمبيوتر المنزلي
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الكمبيوتر العام (ثل كمبيوتر المكتبة)

Dari

سوال هشتم: در کدام اوقات وسایل ذیل را استفاده مینماید:

هیچگاه	ماهوار	هفته وار	روزانه	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	تیلیفون هوشمند
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	لپتاپ / تبلیت
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	کمپیوتر خانه
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	کمپیوتر عامه مانند کتابخانه

Spanish

¿Con qué frecuencia utiliza los siguientes aparatos para comunicarse con amigos o familia?

	A diario	Semanal	Mensual	Nunca
Teléfono inteligente	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Laptop o Tableta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Computadora de casa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Computadora pública (por ejemplo, biblioteca)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Nepali

तपाइँ साथीहरू वा परिवारसँग कुराकानी गर्न निम्न यन्त्रहरू कति पटक प्रयोग गर्नुहुन्छ ?

	दैनिक	साप्ताहिक	मासिक	कहिलै
स्मार्ट फोन	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ल्याएप वा ट्याब्लेट	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
गृह कम्प्यूटर	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
सार्वजनिक कम्प्यूटर (जस्तै पुस्तकालय)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Burmese

မိသာဒု သိမဟုတ် မိတ်ဆွေသူငယ်ချင်းများ နှင့် ဆက်သွယ်ရန် အောက်ပါ အသုံးအဆောင်ကိရိယာများကို ဘယ်လောက် မကြောင်း သင် အသုံးပြုပါသလဲ?

	နေတိုင်း	အပတ်တိုင်း	လတိုင်း	မည်သည့်အခါမျှ
စမတ်ဖုန်း	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
လက်တော်ပ် သိမဟုတ် တွေ့ပဲလက်	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
အမိသုံး ကွန်ပြု။တာ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
အများသုံး ကွန်ပြု။တာ (ဥပမာ။ စာကြည့်တိုက်)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Appendix S2: Social media use pattern

For social media use pattern, we considered eleven variables (social media platforms).

English

How often do you use the following social media platforms?

	Never/almost never	Not very often	Sometimes	Frequently	Always
Facebook	<input type="radio"/>				
Facetime	<input type="radio"/>				
Imo	<input type="radio"/>				
Instagram	<input type="radio"/>				
LinkedIn	<input type="radio"/>				
Skype	<input type="radio"/>				
Snapchat	<input type="radio"/>				
Twitter	<input type="radio"/>				
Viber	<input type="radio"/>				
WhatsApp	<input type="radio"/>				
YouTube	<input type="radio"/>				

Arabic

كم تستخدم عادة وسائل التواصل الاجتماعية التالية؟

دانما	في كثير من الأحيان	بعض الأحيان	ليس غالباً	أبداً / تقريباً أبداً	
<input type="radio"/>	بوك فيس				
<input type="radio"/>	فيسبوك				
<input type="radio"/>	آيمو				
<input type="radio"/>	إينستاجرام				
<input type="radio"/>	لينكدين				
<input type="radio"/>	سكايب				
<input type="radio"/>	سناب شات				
<input type="radio"/>	تويتر				
<input type="radio"/>	فايبر				
<input type="radio"/>	واتس اب				
<input type="radio"/>	يوتيوب				

Dari

سوال دهم: شبکه های اجتماعی ذیل را در کدام اوقات و زمانها استفاده مینماید؟

هیچگاه	ندرتا	بعضی اوقات	معمولًا	همیشه	
<input type="radio"/>	فیسبوک				
<input type="radio"/>	فیستایم				
<input type="radio"/>	ایمو				
<input type="radio"/>	انستاگرام				
<input type="radio"/>	لنکدان				
<input type="radio"/>	اسکایپ				
<input type="radio"/>	سنپ چت				
<input type="radio"/>	توییتر				
<input type="radio"/>	وایبر				
<input type="radio"/>	واتس اپ				
<input type="radio"/>	یوتیوب				

Spanish

¿Con qué frecuencia utiliza las siguientes redes sociales?

	Nunca / casi nunca	No muy seguido	Algunas veces	Con frecuencia	Siempre
Facebook	<input type="radio"/>				
Facetime	<input type="radio"/>				
Imo	<input type="radio"/>				
Instagram	<input type="radio"/>				
LinkedIn	<input type="radio"/>				
Skype	<input type="radio"/>				
Snapchat	<input type="radio"/>				
Gorjeo	<input type="radio"/>				
Viber	<input type="radio"/>				
WhatsApp	<input type="radio"/>				
Youtube	<input type="radio"/>				

Nepali

तपाईं निम्न सोशल मिडिया प्लेटफर्महरू प्रयोग गर्नुहुन्छ?

	कहिले चलाउदिना	धैरे चलाउदिना	कैलेक्शनि	बारम्बार	सदै
फेसबुक	<input type="radio"/>				
फेसटाइम	<input type="radio"/>				
इमो	<input type="radio"/>				
इन्स्टाग्राम	<input type="radio"/>				
लिंकडइन	<input type="radio"/>				
स्काइप	<input type="radio"/>				
स्पापच्याट	<input type="radio"/>				
ट्राइटर	<input type="radio"/>				
भाइबार	<input type="radio"/>				
क्लाट्सएप्प	<input type="radio"/>				
युट्यूब	<input type="radio"/>				

Burmese

အောက်ပါ လူမှုမီဒီယာ လမ်းကြောင်း (ပလက်ဖောင်း) များကို ဘယ်လောက် မကြာခဲ့သင့် အသုံးပြုပါ သလဲ?

ဘယ်တော့မှ(လုံးဝ) သိပ်မကြာခဲ့
 / လုံးဝနီးပါး

	ဘယ်တော့မှ(လုံးဝ)	သိပ်မကြာခဲ့	တခါတလေ	မကြာခဲ့	အမဲ
Facebook ဖော်ဘုတ်	○	○	○	○	○
FaceTime ဖော်တိုင်းပါး	○	○	○	○	○
Imo အီဗို	○	○	○	○	○
Instagram အင်စတာဂရပါ	○	○	○	○	○
LinkedIn လင့်(ခ)အင်	○	○	○	○	○
Skype စကိုက်ပါ	○	○	○	○	○
Snapchat စနက်ချက်	○	○	○	○	○
Twitter စွဲစွဲ	○	○	○	○	○
Viber ဓါတ်ဘာ	○	○	○	○	○
WhatsApp ဥက်စွဲအင်	○	○	○	○	○
YouTube ယူကျော်	○	○	○	○	○

Appendix S3: Social and political activity

For political and social activity, we sourced a question derived from Pew Research.¹

English

In the **past year**, have you done any of the following social media activities related to **political or social issues**?

	No	Yes	Not sure
Participated in a group that shares an interest in a political or social issue	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Posted content on a social media site related to a political or social issue	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Looked for information about rallies or protests	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Encouraged others to take action	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Arabic

المثال؟ سبيل على الاجتماعيات التواصل وسائل في الاجتماعيات أو السياسية بالقضايا تتعلق نشاطات بأي قمت هل ، الماضي في العام

غير متأكد	نعم	لا	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	شاركت في مجموعة لها الاهتمام بقضية سياسية أو اجتماعية معينة
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	نشرت محتوى ذات الصلة بقضية سياسية أو اجتماعية على أحد مواقع الشبكات الاجتماعية
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	بحثت عن معلومات حول التجمعات أو الاحتجاجات
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	شجعت الآخرين على اتخاذ إجراء

¹ Anderson, M., Smith, A., & Caiszza, T. (2018). *Activism in the social media age*. Pew Research Centre.

<https://www.pewresearch.org/internet/2018/07/11/activism-in-the-social-media-age/>

Dari

سوال بیست دوم: سال گذشته، بدایم یک از فعالیت های اجتماعی و سیاسی ذیل از طریق شبکه های اجتماعی اشتراک نمودید؟

بلی

نخیر

مطمئن نیستم

اشتراک در گروپ هایی که موضوعات سیاسی و اجتماعی مورد علاقه تان را شریک می ساخت

پست نمودن مطالب سیاسی و اجتماعی در شبکه های اجتماعی

دیدن معلومات در رابطه به گردهمایی ها و مظاهرات

تشویق دیگران برای عمل کردن

Spanish

En el **último año**, ¿ha realizado alguna de las siguientes actividades en las redes sociales relacionadas con **temas políticos o sociales**?

No

Sí

No está seguro

Participó en un grupo que comparte un interés en un tema político o social.

Publicó en un alguna red social material relacionado con un problema político o social

Buscó información sobre protestas o manifestaciones

Alentó a otros a tomar acción

Nepali

गत वर्षमा, तपाईंले राजनीतिक वा सामाजिक मामिलामा सम्बन्धित सामाजिक सञ्चालमा निम्न गतिविधिहरू गर्नुभएको छ ?

छैन	छ	निश्चय छैन
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
कुनै समूहमा राजनीतिक वा सामाजिक चासो राखेको छु		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
राजनीतिक वा सोशल मुद्दासँग सम्बद्ध सामग्री सामाजिक मिडिया साइटमा पोस्ट गरिएको		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
यल्ली वा विरोधको बारेमा जानकारीको लागि हेनुभयो		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
अरुलाई कारवाही गर्न सल्ला दियको छु		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Burmese

သင်သည် လွန်ခဲ့သော နှစ်အတွင်း နိုင်ငံရေး သိမဟုတ် လူမှုရေးရာကိစ္စများ နှင့်ပတ်သက်ပြီး အောက်ပါ လူမှုမီဒီယာ လုပ်ရှာမှုများထဲမှ တစ်ခုခုကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါသလား?

မပြုလုပ်ပါ	ပြုလုပ်ပါသည်	မသေချာပါ
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
နိုင်ငံရေး သိမဟုတ် လူမှုရေးရာ အရေးတစ်ခု နှင့်ပတ်သက်ပြီး လူမှုမီဒီယာဆိုက် တစ်ခုတွင် ပါဝင်ခဲ့သည်		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
နိုင်ငံရေး သိမဟုတ် လူမှုရေးရာ အရေးတစ်ခု နှင့်ပတ်သက်ပြီး လူမှုမီဒီယာဆိုက် တစ်ခုတွင် အကြောင်းအရာ ပိုစ် တင်ခဲ့သည်		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
စီတန်းလှည့်လည်ခြင်း နှင့် ဆန္ဒပြုပွဲ များ အကြောင်း သတင်းအချက်အလက်များ ရှာဖွေခဲ့သည်		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
အခြားသူများကို လူပ်ရှားလုပ်ဆောင်ရုံ လုပ်ဆောင်ရွက် ခဲ့သည်		

Appendix S4: Barriers to accessing social media

Finally, we created binary variables related to three barriers to accessing social media: 1) financial barriers, 2) concerns about privacy and confidentiality online, and 3) technical barriers.

English

Do any of the following items represent barriers to you accessing social media?

(Note: You can click on multiple items or none at all)

- Concerns about privacy and confidentiality online
- Difficulty in understanding how to use social media
- Financial costs of using social media
- Safety and security concerns for your friends or family
- Safety and security concerns for you
- Unreliable internet connection in overseas countries]

Arabic

هل أي من العوائق التالية تحول دون وصولك إلى وسائل التواصل الاجتماعي؟ (ملاحظة: يمكنك النقر على خيارات متعددة أو ان لا تختار شئ على الإطلاق)

- مخاوف بشأن الخصوصية والسرية عبر الإنترنط
- صعوبة فهم كيفية استخدام وسائل الإعلام الاجتماعية
- التكاليف المالية لاستخدام وسائل الإعلام الاجتماعية
- مخاوف بشأن سلامة وامن اصدقائك أو عائلتك
- مخاوف بشأن السلامة والأمن بالنسبة لك
- خطوط التواصل غير الموثوقة في بعض البلدان في الخارج

Dari

سوال بیست پنجم: کدام یک از موارد ذیل در دسترسی شما به شبکه های اجتماعی موانع ایجاد میکند: (میتوانید چند انتخاب داشته باشید یا هیچ)

- - نگرانی در مورد محرومیت سیستم آن لاین
- - مشکلات در چگونگی استفاده از شبکه های اجتماعی
- - ارزش مالی (قیمت) استفاده از شبکه های اجتماعی
- - نگرانی از امنیت و مصوونیت اعضای فامیل و دوستان
- - نگرانی از امنیت و مصوونیت خودشما
- - کوئیکشن انترنت غیرقابل اطمینان خارج از نیوزیلاند

Spanish

¿Alguno de los siguientes elementos genera barreras para acceder a las redes sociales?

(Nota: puede hacer clic en varios elementos o en ninguno)

Preocupaciones sobre privacidad y confidencialidad en línea.

Dificultad para entender cómo usar las redes sociales.

Costos económicos del uso de las redes sociales.

Seguridad y preocupaciones de seguridad por sus amigos o familiares

Seguridad y preocupaciones de seguridad para usted mismo

Conexiones inseguras en otros países

Nepali

के निम्न मध्ये कुनै पनि वस्तुहरूले तपाईंलाई सामाजिक सञ्चाल पहुँचमा बाधा गर्दछ?

(टिप्पणी: तपाईं कुनै एउटा वस्तुहरू वा सबै मा क्लिक गर्न सक्छुनेछ)

- अनलाइन गोपनीयताको बारेमा
- सोशल मिडिया कसरी प्रयोग गर्ने भनेर बुझमा कठिनाई
- सोशल मिडिया प्रयोग गर्ने आर्थिक खर्च
- तपाईंको मित्र वा परिवारको लागि सुरक्षाको चिन्ता
- तपाईंको लागि सुरक्षाको चिन्ता
- विदेशमा अविश्वसनीय इन्टरनेट सेवा

Burmese

အောက်ပါ အချက်တစ်ခုက သင် လူမှုမီဒီယာများ ကို အသုံးပြုနိုင်ခြင်းအား အဟန္တအတား ဖြစ်စေ ပါသလား?
(မှတ်ချက်။ အချက်အမျိုးမျိုး ကို ရွှေးချယ်နိုင်သလို တစ်ခုမှ မရွှေးလည်းရပါဘည်။)

- အွန်လိုင်းပေါ်၌ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်ထိန်းသိမ်းရေး နှင့် လျှို့ဝှက်လုံခြုံရေး ကိစိုးရိမ်မှုရှိခြင်း
- လူမှုမီဒီယာများ ကို မည်သို့အသုံးပြုရမည်ကို နားလည်ရန် အခက်အခဲရှိခြင်း
- လူမှုမီဒီယာများကို အသုံးပြုရန် ငွော်ကြော်ကုန်ကျေခြင်း
- မိသားစု နှင့် မိတ်ဆွေများ ဘေးကင်းရေး နှင့် လုံခြုံရေးအတွက် စိုးရိမ်မှုရှိခြင်း
- မိမိ၏ ဘေးကင်းရေး နှင့် လုံခြုံရေးအတွက် စိုးရိမ်မှုရှိခြင်း
- နိုင်ငံရပ်ခြားရှိ စိတ်ချုအားကိုးမရသော အင်တာနက် လိုင်းများ